

ASSOFITAL

Association culturelle franco-italienne
en Drôme-Ardèche

7^e édition

15-21
NOV
2023

FESTIVAL DU CINÉMA ITALIEN

Montélimar - Le Teil - Cruas



Tutti al cinema!

www.assofital.fr





3 cinémas = 1 carte

CINÉMA
REGAIN
LE TEIL

CINÉ
LES TEMPLIERS
MONTÉLIMAR

CINÉMA
LE CINÉ
CRUAS

www.3cinemas1carte.com

UN NOUVEL OUTIL AU SERVICE DU FESTIVAL ITALIEN

Avec ce nouveau sésame, fini le stress de ne pas avoir de place,
ou la contrainte de la prévente.

Réservez et payez votre séance du Festival italien en ligne.

Comment ça marche ?

La carte d'abonnement (45€- 10 places), non nominative,
rechargeable sur le site, valable dans les trois cinémas vous
donnera accès à tous les films, au même tarif.
Il existe aussi une carte jeune (35€- 10 places).

Une billetterie unique avec les mêmes avantages, des tarifs
identiques pour 3 cinémas : Les Templiers à Montélimar, Le Ciné à
Cruas et Le Regain au Teil.

Motore ! Azione !

Le voici revenu le bel automne italien de cette 7^{ème} édition. Une édition qui s'annonce très riche en avant-premières, et autres films inédits pour tous les amoureux du cinéma.

Le cinéma italien connaît une belle vigueur et ce festival, une fois de plus, va vous le démontrer au cours de cette folle semaine italienne.

Avec une trentaine de films sélectionnés, cette fête du cinéma entraîne dans une joyeuse tarentelle, littérature, théâtre, musique et même... gastronomie.

Alors, *tutti al cinema !*

LES INVITÉS

Stéphane Freiss, C'est un grand honneur pour notre Festival d'accueillir Stéphane Freiss. On le connaît pour sa carrière prestigieuse, au cinéma et au théâtre. Mais c'est comme réalisateur qu'il vient rencontrer son public au Cinéma le Regain du Teil pour présenter son premier film « *Tu choisiras la vie* », un bijou de délicatesse et de sensualité. Il est prudent de réserver.

Pippo Mezzapesa, est l'un de ces jeunes réalisateurs et scénaristes talentueux qui participent à la renaissance du cinéma italien. Nous avons présenté, son premier film « *Il bene mio* » avec l'actrice Sonya Mellah. Comme ses précédentes réalisations, son dernier opus, intitulé *Ti mangio il cuore* (2022), est tourné dans Les Pouilles, plus précisément dans le promontoire du Gargano. Une œuvre puissante avec la chanteuse Elodie dans son premier rôle d'actrice.

Chiara Ronchini, a commencé sa carrière comme monteuse de films mais au fil des années, elle s'est surtout tournée vers la réalisation. Cette année elle nous présente *Giovanna*, « *storie di una voce* », un documentaire conçu comme une réflexion sur l'utilisation de la voix pour agir sur la société. Une découverte pour notre public de la vie et de l'œuvre de l'immense Giovanna Marini, icône de la chanson populaire italienne.

Sonya Mellah, on ne présente plus l'actrice franco-italienne Sonya Mellah qui était venue accompagner le film « *Il bene mio* » au Teil. Elle est devenue depuis une des figures de notre Festival. Cette année encore, elle met à notre service son talent, sa voix et sa connaissance du jeune cinéma italien.

INFOS PRATIQUES

Achat et pré-vente des places auprès de vos cinémas :

■ CINÉMA LES TEMPLIERS

Place du Temple, 26200 Montélimar – 04 75 01 73 77

■ CINÉMA LE REGAIN

3 montée du Château, 07400 Le Teil – 04 75 49 28 29

■ CINÉMA LE CINÉ

Place René Cassin, 07350 Cruas (place de la Mairie) – 04 75 49 59 10 (horaires) – 06 75 85 15 59 (accueil)

Prix des places hors « *carte3cinémas* » :

Adultes 6€ / Réduit 5€ / Jeunes -14 ans : 4€

Lieux partenaires :

■ MÉDIATHÈQUE INTERCOMMUNALE MAURICE PIC

16 av. du Général de Gaulle, Montélimar – 04 75 92 22 62

■ MÉDIATHÈQUE INTERCOMMUNALE ROBERT CHAPUIS

6 Rue Henri Dunant, Le Teil – 04 75 52 22 05

■ MÉDIATHÈQUE ESPACE CULTUREL LOUIS ARAGON

13 avenue Jean Moulin, Cruas – 04 75 50 80 50

Tenez-vous informés !

ASSOCIATION CULTURELLE FRANCO-ITALIENNE EN DRÔME-ARDÈCHE (ASSOFITAL)

Bureau 422 de la Maison des services publics,
1 avenue Saint-Martin, 26200 Montélimar – www.assofital.fr –
assofital@gmail.com – 09 71 55 40 62 – 06 71 65 20 81

Vous avez un Compte Formation ?

APPRENEZ L'ITALIEN !

Assofital est un organisme de formation certifié Qualiopi. Créez-vous de nouvelles opportunités professionnelles et relevez des challenges pour votre entreprise ! Validation par la certification européenne CLOE.

- Formations sur mesure
- Tous niveaux
- Accessibles à tous : pédagogie personnalisée
- À distance ou en présentiel dans nos bureaux ou en entreprise

Plus d'infos ?

09 71 55 40 62 / 06 71 65 20 81

assofital@gmail.com

ou au bureau n°422, Maison des Services Publics à Montélimar.





La bella estate de Laura Luchetti

Avec Nicolas Maupas, Deva Cassel, Yle Vianello, Andrea Bosca

Drame – 2023 - 1h50

1938, à Turin. Ginia a seize ans. Elle tombe amoureuse d'un jeune peintre et découvre les milieux artistiques de la ville grâce à son guide Amelia, une jeune femme sensuelle, à peine plus âgée qu'elle.

Montélimar : Mer 15 nov. à 20h30

Le Teil : Sam 18 nov. à 18h30



Il boemo de Petr Vaclav

Avec Vojtěch Dyk, Barbara Ronchi, Elena Radonicich

Biopic, Historique – 2023 - 2h20

1764. Dans une Venise libertine, le musicien et compositeur Josef Myslivecek, surnommé « Il Boemo », ne parvient pas à percer malgré son talent. Sa liaison avec une femme de la cour lui permet d'accéder à son rêve et de composer un opéra. Dès lors sa renommée grandit, mais jusqu'où ira-t-il ? La vie, l'œuvre et les frasques d'un compositeur de génie oublié que le jeune Mozart admirait.

Montélimar : Jeu 16 nov. à 15h30, Mar 21 nov. à 18h30

Le Teil : Mer 15 nov. à 20h45

Cruas : Sam 18 nov. à 16h



Il colibri de Francesca Archibugi

Avec Pierfrancesco Favino, Bérénice Bejo, Kasia Smutniak

Drame- 2023 – 2h06

Début des années 70. Au bord de la mer Marco Carrera rencontre pour la première fois Luisa Lattes, une fille un peu particulière qui sera pour lui un amour de jeunesse jamais éteint. Par contre, la vie conjugale de Marco se déroule à Rome, avec Marina et leur fille. Daniele Carradori, le psychanalyste de Marina, apprend à Marco à faire face aux changements les plus inattendus de la vie. et à se protéger des pires coups qui l'attendent.

Montélimar : Sam 18 nov. à 18h30

Le Teil : Lun 20 nov. à 18h30

Cruas : Ven 17 nov. à 18h30



Rapito (L'enlèvement) de Marco Bellocchio

Avec Paolo Pierobon, Enea Sala, Leonardo Maltese

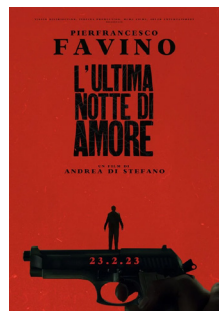
Drame historique - 2023 - 2h

En 1858, dans le quartier juif de Bologne, les soldats du Pape font irruption chez la famille Mortara. Sur ordre du cardinal, ils sont venus prendre Edgardo, leur fils de sept ans. L'enfant aurait été baptisé en secret par sa nourrice étant bébé et la loi pontificale est indiscutable: il doit recevoir une éducation catholique. Les parents vont tout faire pour récupérer leur fils. Le combat des Mortara prend vite une dimension politique.

Montélimar : Dim 19 nov. à 16h

Le Teil : Jeu 16 nov. à 18h30

Cruas : Jeu 16 nov. à 21h00



Ultima notte di Amore (Dernière nuit à Milan)

de Andrea Di Stefano

Avec Pierfrancesco Favino, Linda Caridi, Antonio Gerardi

Drame – 2023 – 2h

Franco Amore porte bien son nom. Franco est un policier qui, en 35 ans d'une honorable carrière, n'a jamais tiré sur personne. Sa dernière nuit de service est imminente mais elle sera plus longue et plus éprouvante qu'il ne l'imagine.

Montélimar : Ven 17 nov. à 16h

Le Teil : Mer 15 nov. à 18h / Dim 19 nov. à 21 h

Cruas : Sam 18 nov. à 18h30



L'ombra di Caravaggio (Caravage) de Michele Placido

Avec Riccardo Scamarcio, Louis Garrel, Isabelle Huppert

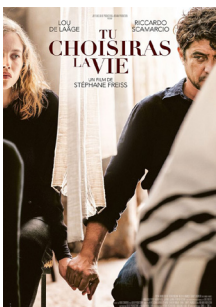
Biopic, Historique – 2022- 1h58

Italie 1609. Accusé de meurtre, Le Caravage a fui Rome et s'est réfugié à Naples. Soutenu par la puissante famille Colonna, Le Caravage tente d'obtenir la grâce de l'Église pour revenir à Rome. Le Pape décide alors de faire mener par un inquisiteur, l'Ombre, une enquête sur le peintre dont l'art est jugé subversif et contraire à la morale de l'Église

Montélimar : Sam 18 nov. à 16h

Le Teil : Lun 20 nov. à 21h

Cruas : Mer 15 nov. à 20h30



Tu choisiras la vie (Alla vita) de Stéphane Freiss

Avec Lou de Laâge, Riccardo Scamarcio, Pierre-Henry Salfati

Drame - 2023 - 1h41

Une famille juive ultra-orthodoxe se rend chaque année dans une ferme du sud de l'Italie afin d'accomplir une mission sacrée: la récolte des cédrats. Esther, en pleine remise en cause des contraintes imposées par sa religion, fait la connaissance d'Elio, le propriétaire de la ferme. Et si le face à face entre ces mondes était la genèse d'une autre histoire?

Montélimar : Mar 21 nov. à 16h

Le Teil : Jeu 16 nov. à 21h en présence du réalisateur

Cruas : Ven 17 nov. à 21h



Il sol dell'avvenire (Vers un avenir radieux) de Nanni Moretti

Avec Nanni Moretti, Margherita Buy, Silvio Orlando

Comédie dramatique - 2023 – 2h

Giovanni, cinéaste italien renommé, s'apprête à tourner son nouveau film. Mais entre son couple en crise, son producteur français au bord de la faillite et sa fille qui le délaisse, tout semble jouer contre lui! Toujours sur la corde raide, Giovanni va devoir repenser sa manière de faire s'il veut mener tout son petit monde vers un avenir radieux.

Montélimar : Mer 15 nov. à 18h15, Lun 20 nov. à 14h

Le Teil : Jeu 16 nov. à 16h

Cruas : Dim 19 nov. à 18h30



Belli ciao de Gennaro Nunziante

Avec Pio e Amedeo, Lorena Cacciatore

Comédie – 2022 – 1h30

Amis depuis l'enfance, Amedeo et Pio, se pensaient inséparables. Pourtant, leurs chemins divergent après leurs études secondaires : Pio part travailler à Milan alors qu'Amedeo reste dans les Pouilles. Lorsque vingt ans plus tard Pio revient dans le Sud, les retrouvailles entre les deux amis ne se passent pas comme prévu...

Montélimar : Sam 18 nov. à 21h

Le Teil : Dim 19 nov. à 16h



Interdit aux chiens et aux italiens de Alain Ughetto

Avec Ariane Ascaride, Alain Ughetto

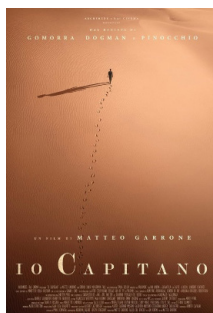
Animation- 2022- 1h10

Début du XXe siècle, dans le nord de l'Italie, à Ughettera, berceau de la famille Ughetto. La vie dans cette région étant devenue très difficile, les Ughetto rêvent de tout recommencer à l'étranger. Selon la légende, Luigi Ughetto traverse alors les Alpes et entame une nouvelle vie en France, changeant à jamais le destin de sa famille tant aimée. Son petit-fils retrace ici leur histoire.

Montélimar : Jeu 16 nov. à 14h , Ven 17 nov. à 14h (Version italienne VOST)

Le Teil : Mer 15 nov. à 16h (Version italienne VOST), Ven 17 nov. à 14h

Cruas : Sam 18 nov. à 14h



Io capitano de Matteo Garrone

Avec Seydou Sarr, Moustapha Fall, Issaka Sawagodo

Drame - 2023 - 2h04

En avant-première

«Un conte homérique sur le voyage aventureux de deux jeunes hommes, Seydou et Moussa, qui quittent Dakar pour rejoindre l'Europe. Une Odysée contemporaine à travers les pièges du désert, les dangers de la mer et les ambiguïtés de l'être humain».

Le film a obtenu deux prix prestigieux à Venise en 2023 et il représentera l'Italie aux Oscars du meilleur film international. Merci à Pathé de nous avoir accordé cette prestigieuse avant-première.

Montélimar : Dim 19 nov. à 18h30, Mar 21 nov. à 21h / Le Teil : Ven 17 nov. à 20h30 / Cruas : Ven 17 nov. à 16h, Sam 18 nov. à 21h



Léo de Jim Capobianco, Pierre-Luc Granjon

Animation, biopic - 2024- 1h29

En avant-première

Film en français à partir de 7ans, à voir en famille

Bienvenue dans la Renaissance ! Une époque où artistes, savants, rois et reines inventent un monde nouveau. Parmi eux, un curieux personnage passe ses journées à dessiner d'étranges machines et à explorer les idées les plus folles. Observer la lune, voler comme un oiseau, découvrir les secrets de la médecine... il rêve de changer le monde. Embarquez pour un voyage avec le plus grand des génies, Léonard de Vinci ! C est ce que vous propose le film "Leo".

Montélimar : Mer 15 nov. à 14h, Dim 19 nov. à 14h

Le Teil : Mer 15 nov. à 14h

Cruas : Mer 15 nov. à 14h, Dim 19 nov. à 14h



La chimera de Alice Rohrwacher

Avec Josh O'connor, Carol Duarte, Isabella Rossellini

Drame- 2023- 2h10

En avant-première

Chacun poursuit sa chimère sans jamais parvenir à la saisir. Pour certains, c'est un rêve d'argent facile, pour d'autres la quête d'un amour passé... De retour dans sa petite ville du bord de la mer Tyrrhénienne, Arthur retrouve sa bande de Tombaroli, des pilleurs de tombes étrusques et de merveilles archéologiques. Arthur a un don qu'il met au service de ses amis brigands : il ressent le vide. Le vide de la terre dans laquelle se trouvent les vestiges d'un monde passé. Le même vide qu'a laissé en lui le souvenir de son amour perdu, Beniamina.

Montélimar : Jeu 16 nov. à 21h / Le Teil : Dim 19 nov. à 18h30 / Cruas : Jeu 16 nov. à 18h30



My soul summer de Fabio Mollo

Avec Casadilego, Tommaso Ragno, Luka Zunic

Comédie, musical - 2022 - 1h40

Anita, 17 ans, rencontre un chanteur célèbre au cours d'un été pas comme les autres, elle découvre son propre talent et sa véritable passion : la musique. Un récit de formation délicat et poignant, où la musique tient un rôle essentiel. La jeune Casadilego, chanteuse italienne révélée par l'émission X Factor, ravira le cœur des spectateurs avec sa voix et son talent de pianiste.

Le Teil : Sam à 16h15



Ti mangio il cuore de Pippo Mezzapesa

Avec Elodie, Francesco Patane', Brenno Placido

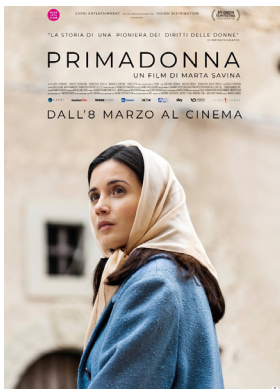
Drame - 2022 - 1h55



Le promontoire du Gargano, dans les Pouilles, est l'objet de luttes de pouvoir entre des clans locaux. C'est ainsi que dans les années 1960, Michele Malatesta a vengé son clan décimé par les Camporeale. Plus de quarante ans ont passé et entre les deux familles une sorte de trêve s'est instaurée. Mais lorsqu'Andrea, l'héritier contrarié des Malatesta, séduit Marilena, la belle épouse du chef des Camporeale, la guerre est de nouveau déclarée.

Montélimar : Ven 17 nov. à 20h30 en présence du réalisateur

Le Teil : Sam 18 nov. à 21h en présence du réalisateur



Primadonna de Marta Savina

Avec *Claudia Gusmano, Fabrizio Ferracane, Francesco Colella,*
Drame - 2022 - 1h40

Sicile, années '60. Dans un monde où règne la loi du plus fort, où la mafia est bien enracinée et acceptée comme une composante naturelle de la vie, où les puissants décident et les faibles exécutent, le courage de Lia va ouvrir d'un coup, en grand, la voie au combat pour les droits des femmes.

Montélimar : Ven 17 nov. à 18h30

Le Teil : Ven 17 nov. à 16h



Astolfo (Seconde jeunesse) de Gianni De Gregorio

Avec *Gianni Di Gregorio, Stefania Sandrelli, Gigio Morra*
Comédie – 2022 – 1h31

Astolfo, professeur à la retraite, doit quitter son appartement romain, expulsé par la propriétaire. Désargenté, il décide de retourner au village de ses ancêtres, pour habiter le palais familial en ruine, vestige d'un patrimoine que chacun tente d'accaparer. Il se lie d'amitié avec le marginal qui squatte depuis des années la demeure, mais aussi avec un cuisinier retraité et un jeune sans emploi. Mais surtout, il rencontre Stefania, une femme de son âge, timide, douce et généreuse. Encouragé par ses amis, Astolfo fait un pas courageux et apprend avec joie qu'il n'est jamais trop tard pour tomber amoureux.

Montélimar : Mar 21 nov. à 14h / Lun 20 nov. à 18h30

Le Teil : Mar 21 nov. à 16h

Cruas : Mer 15 nov. à 18 h



Giovanna, storie di una voce de Chiara Ronchini

Avec *Giovanna Marini*
Documentaire – 2022 – 1h30

Depuis 1958, Giovanna Marini enregistre et préserve des chansons populaires, compose des ballades, des musiques de film, de théâtre et d'opéra. Avec sa voix surprenante, hors normes, inlassable, elle parcourt l'Italie depuis 60 ans, sa guitare sous le bras. Un documentaire conçu comme une réflexion sur l'utilisation de la voix pour agir sur la réalité.

Montélimar : Lun 20 nov. à 21h



Affreux, sales et méchants de Ettore Scola

Avec *Nino Manfredi, Francesco Anniballi, Maria Bosco*
Drame - 1976 - 1h55

Au cœur d'un bidonville romain, Giacinto règne en tyran sur toute sa famille. Lui et sa femme, leurs dix enfants, les conjoints, les maîtresses et la grand-mère sont logés sous le même toit, dans un taudis pouilleux. Tous acceptent l'autorité et l'infamie du patriarcat, car celui-ci possède un magot d'un million de lires que chacun espère lui voler. Tandis que Giacinto passe ses journées à boire en attendant la recette des larcins quotidiennement perpétrés par les siens, on prépare en cachette son assassinat...

Le Teil : Sam 18 nov. à 14h

Cruas : Dim 19 nov. à 16h



Grazie ragazzi de Riccardo Milani

Avec Antonio Albanese, Sonia Bergamasco, Vinicio Marchioni
Comédie - 2023- 1h50

Face au manque d'offres d'emploi, Antonio, un acteur passionné mais souvent au chômage, accepte le travail que lui propose un vieil ami et collègue en tant que professeur dans un atelier théâtral à l'intérieur d'un pénitencier.

Montélimar : Dim 19 nov. à 21h

Le Teil : Mar 21 nov. à 18h30



Il legionario de Hleb Papou

Avec Germano Gentile, Maurizio Bousso, Marco Falaguasta
Drame - 2021 - 1h20

Daniel, italien de la deuxième génération, est officier de police dans une unité d'intervention spéciale souvent appelée pour expulser les habitants des propriétés occupées de Rome. Bien considéré et respecté par ses collègues, sa brigade constitue pour lui une seconde famille, même si parfois ses origines africaines lui valent quelques railleries. Cependant, Daniel a aussi une famille de sang qu'il essaie de cacher à ses collègues, une mère et un frère qui vivent dans un immeuble occupé et menacé d'expulsion. Patrick, son frère est l'un des membres les plus actifs du comité des occupants et le métier de Daniel exacerbe les tensions entre les deux frères.

Le Teil : Dim 19 nov. à 14h



L'ordine del tempo de Liliana Cavani

Avec Angela Molina, Claudia Gerini, Valentina Cervi
Drame - 2023 - 1h53

Et si l'on découvrait que la fin du monde pouvait survenir en quelques heures ? C'est ce qui arrive un soir à un groupe de vieux amis qui, comme chaque année, se retrouvent dans une villa au bord de la mer pour fêter un anniversaire. Dès lors, le temps qui les sépare d'une possible fin du monde va sembler s'écouler différemment, rapide et éternel, au cours d'une nuit d'été qui va changer leur vie.

Montélimar : Jeu 16 nov. à 18h30



La stranezza de Roberto Andò

Avec Toni Servillo, Salvatore Ficarra, Valentino Picone
Biopic, Comédie - 2023- 1h44

En 1920, en Sicile, lors d'un bref séjour, Luigi Pirandello fait la rencontre de deux comédiens atypiques, Onofrio Principato et Sebastiano Vella, qui font les répétitions de leur nouvelle pièce de théâtre avec leurs acteurs. La rencontre entre l'auteur génial des Six personnages en quête d'auteur et de cette troupe amateur promet beaucoup de surprises.

Le Teil : Mar 21 nov. à 21h

Film de clôture précédé d'un moment convivial au Bistrot du Regain

Film de clôture

À l'occasion de la réédition de trois de ses œuvres majeures, notre festival rend hommage à l'un des plus grands cinéastes italiens du siècle dernier : Pietro Germi.

Une rétrospective en trois longs-métrages qui traversent le pays entre Rome et Trévise en passant par la Sicile. Au programme : «Séduite et abandonnée», «Au nom de la loi» et «Le Chemin de l'espérance». Jean Claude Rinaldi, Rédacteur aux fiches de Monsieur Cinéma présentera les deux premiers et Alexandre Covelli replacera le film «Il cammino della speranza» dans le contexte de l'émigration italienne d'après-guerre, clandestine ou régulière.



Il cammino della speranza (Le chemin de l'espérance)

de Pietro Germi

Avec Raf Vallone, Elena Varzi

Drame - 1950 - 1h45

Dans un petit village sicilien, la fermeture d'une mine de soufre provoque la faim et le chômage. Ciccio propose à quelques villageois de les guider vers la France en toute illégalité. Parmi eux, Saro, une veuve avec trois enfants, Vanni, un bandit fugitif, et Barbara, sa fiancée, décident de partir. Mais lorsque le groupe arrive à Rome, Ciccio tente de s'enfuir avec leur argent...

Montélimar : Sam 18 nov. à 14h

Cruas : Dim 19 nov. à 20h45

Le Teil : Ven 17 nov. à 18h30



In nome della legge (Au nom de la loi)

de Pietro Germi

Avec Charles Vanel, Massimo Girotti, Camillo Mastrocinque

Drame - 1949 - 1h41

Un jeune juge de Palerme vient d'être nommé dans la petite ville de Capodarso. Zélé, il cherchera à combattre les injustices sociales, mais sera confronté aux divers intérêts locaux. Il devra notamment se heurter au notable de la ville, le baron Lo Vasto et à la mafia.

Montélimar : Lun 20 nov. à 16h



Sedotta e abbandonata (Séduite et abandonnée)

de Pietro Germi

Avec Stefania Sandrelli, Saro Urzi, Aldo Puglisi

Drame - 1964 - 1h55

Un village de Sicile à l'heure de la sieste. Alors que tout le monde dort, Peppino, un jeune étudiant, se met en tête d'aller conter fleurette à Agnese, la soeur de sa fiancée, Mathilde. Il n'a aucun mal à la séduire mais, pris de panique, il s'enfuit peu après. La jeune fille tombe enceinte, provoquant le scandale dans la famille et s'attirant les foudres de son père, Vincenzo. Celui-ci, blessé dans son honneur, décide de se venger.

Montélimar : Mer 15 nov. à 16h



CONFÉRENCE

MIGRATIONS ET IMMIGRATION DANS LA LITTÉRATURE

ITALIENNE par Marguerite Pozzoli

Emigrants d'hier, « migrants » d'aujourd'hui... L'Italie a été, plus que d'autres pays, le point de départ d'une émigration massive à la fin du XIX^e et au début du XX^e siècle. Mais elle est aussi, depuis plusieurs années, la terre où affluent des exilés venus aussi bien des pays de l'Est que d'Afrique ou d'Afghanistan. Ce parcours littéraire en deux volets (exils d'hier, exils d'aujourd'hui) nous fera découvrir, à travers des extraits de romans, de nouvelles ou de témoignages vécus, la diversité et la richesse de cette thématique.

Durée : 1h

Mardi 21 nov. 18h Médiathèque, Cruas



ANIMATION JEUNE PUBLIC

P'TITES ET MOYENNES ZOREILLES

« Les P'tites Zoreilles » se mettent adagio, allegro ou fortissimo à l'heure italienne.

Albums lus intercalés de chansons ou de comptines et assaisonnés d'italien.

10h30 : P'tites Zoreilles : «A petits pas, à petites pattes, des histoires qui épatent !»

11h: Moyennes Zoreilles: «Hop hop hop! Viens avec tes potes écouter des histoires qui dépotent !»

Mercredi 22 nov. Médiathèque, Le Teil



CONCERT

FAROUCHE ZOE, CONCERT DE MUSIQUE NAPOLITAINE

La Médiathèque du Teil, s'est mise à l'heure napolitaine à l'occasion du festival avec le concert de FAROUCHE ZOE.

«Maruzella», «O saraccinu», «Tu vo fare l'americano», «Cicerenella ou «Come facette mama»... Tous les grands classiques de ce qui constitue le joyau de la chanson classique parthénopéenne vous attendent. Hugo Palomba : chant et guitare, Maestro Stefano Filippi : mandoline et guitare électrique vous transporteront dans ce fabuleux carrousel napolitain.

Samedi 18 nov. 10h30 Médiathèque, le Teil

Si vous les avez manqués, vous pouvez les retrouver à 20h30 à la Maison Hirsute



DUO D'HISTOIRES

Venez découvrir une sélection d'albums illustrés ou écrits par des auteurs italiens. Des lectures à deux voix, pour les petites oreilles (et les plus grandes aussi). Leurs voix se répondent, s'entremêlent et font naître de belles histoires. A partir de 4 ans. Ce Duo d'histoires repose sur une sélection d'illustrateurs jeunesse italiens (Bruno Munari, Davide Cali, Beatrice Alemagna, Leo Lionni, Maurizio A. C. Quarello, Tullio Corda). **A partir de 4 ans.**

Mercredi 15 nov. 10h30, Médiathèque, Montélimar

EXPOSITION PHOTO

« A TABLE AVEC FELLINI »

Le cinéma est friand de scènes de bonne chair et de convivialité, parfois un peu bruyante. Venez retrouver les personnages mythiques du Maestro à table. Exposition photo prêtée par l'Association Dolce cinéma de Grenoble.

Médiathèque, Le Teil, tout le mois de novembre





ATELIERS DE TRADUCTION

VOIX FEMININES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Quel que soit votre niveau en italien, venez découvrir l'art de la traduction lors de ces deux ateliers, avec Marguerite Pozzoli, qui cette année, met deux femmes à l'honneur, deux voix, l'une d'hier et l'autre d'aujourd'hui, celles de Maria Messina et de Igiaba Scego.

Maria Messina (1887-1944) est une écrivaine italienne autrice de nouvelles et de romans mettant en scène l'oppression des femmes de Sicile. Igiaba Scego est une écrivaine italienne, d'origine somalienne, qui se définit comme « somalienne d'origine et italienne par vocation ».

Née en Italie, agrégée de Lettres modernes, Marguerite Pozzoli a enseigné en lycée et en milieu carcéral. Depuis la fin des années 1980, elle est traductrice d'italien d'une centaine d'ouvrages d'auteurs.

Depuis 1989 elle dirige la collection « Lettres italiennes à Actes Sud. Elle anime régulièrement des ateliers de traduction et donne des conférences sur la littérature italienne.

Médiathèque, Le Teil : Samedi 18 nov. 14h - 16h

Médiathèque, Montélimar : Mardi 21 nov. 14h - 16h

Limité à 15 participants, sur réservation au Bureau de Assofital, 1 avenue saint Martin ou assofital@gmail.com



ANIMATION MUSICALE

AVEC LE GROUPE TAREN3LLA

Taren3lla est né dans la Drôme en 2022. Ce tout jeune groupe puise son inspiration dans les chants et danses traditionnelles de l'Italie du Sud. Tarantella, pizzica, tammuriata constituent leur répertoire ? Ces musiques inspirées de la grande famille des tarentelles sont différentes en fonctions des régions italiennes mais ont un point commun : inviter le public à danser et à se libérer. Quoi de mieux pour accompagner la première journée du Festival, place du Marché le matin, place Léopold Blanc l'après-midi, puis au Théâtre le soir lors de la soirée d'inauguration ? **Entrée libre**

Mercredi 15 nov. à Montélimar

Place du Marché, dès 11h

Place Léopold Blanc, dès 15h

Théâtre Emile Loubet, dès 18h30



INAUGURATION

Après les discours et l'animation musicale du groupe Taren3lla, partage du verre de l'amitié. Ce sera l'occasion de remercier les collectivités locales qui nous soutiennent et nous accompagnent depuis 7 éditions, et aussi nos bénévoles sans lesquels rien ne se ferait.

Tutti al Cinema !

Entrée libre, sous réserve des places disponibles.

Théâtre intercommunal Emile Loubet, mercredi 15 nov. 18h30

Merci à L'Agglo qui met à notre disposition le théâtre Emile Loubet pour la cérémonie d'ouverture du Festival. Merci au service Communication de la Ville de Montélimar pour la réalisation de la bande-annonce.

Un grand merci à L'institut Culturel Italien de Lyon et à sa Directrice Madame Pastore pour son soutien indéfectible, édition après édition. Nous sommes fiers de contribuer à ses côtés à la promotion de la culture italienne.

La cérémonie de clôture aura lieu au cinéma Le Regain au Teil, autour d'un moment convivial au Bistrot Le Regain avant le dernier film du Festival.

Mardi 21 nov à partir de 20h.

Date	Les Templiers - Montélimar	Le Regain - Le Teil	Le Ciné - Cruas
Mer 15 nov.	14h – Léo (VF/famille) 16h – <i>Sedotta e abbandonata**</i> 18h15 – Il sol dell'avvenire 20h30 – La bella Estate* <i>Soirée d'ouverture</i>	14h – Léo (VF/famille) 16h – Interdit aux chiens et aux italiens (VOST) 18h – Ultima notte di Amore 20h45 – Il Boemo	14h – Léo (VF/famille) 18h – Astolfo 20h30 – L'ombra di Caravaggio
Jeu 16 nov.	14h – Interdit aux chiens et aux italiens (VF) 15h30 – Il Boemo 18h30 – L'ordine del tempo 21h – La chimera	16h – Il sol dell'avvenire 18h30 – Rapito 21h – Tu choisiras la vie* <i>avec réalisateur</i>	18h30 – La chimera 21h – Rapito
Ven 17 nov.	14h – Interdit aux chiens et aux italiens (VOST) 16h – L'ultima notte di Amore 18h30 – Primadonna 20h30 – Ti mangio il cuore* <i>avec réalisateur</i>	14h – Interdit aux chiens et aux italiens (VF) 16h – Primadonna 18h30 – <i>Il cammino delle speranza**</i> 20h30 – Io Capitano	16h – Io Capitano 18h30 – Il Colibri 21h – Tu choisiras la vie
Sam 18 nov.	14h – <i>Il cammino delle speranza**</i> 16h – L'ombra di Caravaggio 18h30 – Il Colibri 21h – Belli ciao	14h – Affreux, sales et méchants <i>patrimoine</i> 16h15 – My soul summer 18h30 – La bella estate 21h – Ti mangio il cuore* <i>avec réalisateur</i>	14h – Interdit aux chiens et aux italiens (VF) 16h – Il Boemo 18h30 – Ultima notte di Amore 21h – Io Capitano
Dim 19 nov.	14h – Léo (VF/famille) 16h – Rapito 18h30 – Io Capitano 21h – Grazie ragazzi	14h – Il Legionario 16h – Belli ciao 18h30 – La chimera 21h – Ultima notte di Amore	14h – Léo (VF/famille) 16h – Affreux, sales et méchants <i>patrimoine</i> 18h30 – Il sol dell'avvenire 20h45 – <i>Il cammino delle speranza**</i>
Lun 20 nov.	14h – Il sol dell'avvenire 16h – <i>In nome della legge**</i> 18h30 – Astolfo 21h – Giovanna, storie di una voce* <i>avec réal.</i>	18h30 – Il Colibri 21h – L'ombra di Caravaggio	<p>Tous les films sont en version originale et sous-titrés en langue française (sauf mention contraire).</p> <p>*Soirée spéciale **Cycle Pietro Germi</p>
Mar 21 nov.	14h – Astolfo 16h – Tu choisiras la vie 18h30 – Il Boemo 21h – Io Capitano	16h – Astolfo 18h30 – Grazie ragazzi 21h – La stranezza <i>Soirée de clôture</i>	